

# Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1955 = Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1955

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **17 (1956)**

Heft 4-5

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1955 Comptes de la Société fédérale des Orchestres pour 1955

## A. Bilanz per 31. Dezember 1955 — Bilan au 31 décembre 1955

AKTIV/ACTIF	PASSIV/PASSIF
101. Kassa	201. Kreditoren
Caisse . . . . . 10.85	Créanciers . . . . . 1631.20
102. Postcheck	211. Transit. Passiven
Chèques postaux . . . . . 485.55	Passifs transitaires . . . . . 1300.—
103. Bank	221. Eigenkapital
Banque . . . . . 2955.55	Fonds propres . . . . . 6644.10
104. Debitoren	
Débiteurs . . . . . 256.—	
111. Deleg.abzeichen	
Insignes de délégués . . . . . 1.—	
112. Vet.abzeichen	
Insignes de vétérans . . . . . 1.—	
113. Kataloge	
Catalogues . . . . . 1.—	
114. Musikalien	
Musique . . . . . 5859.20	
115. Mobilien	
Mobilier . . . . . 1.—	
122. Verrechnungssteuer	
Impôt anticipé . . . . . 4.15	
9575.30	9575.30

## B. Erläuterungen zur Bilanz per 31. Dezember 1955 Notes explicatives sur le bilan au 31 décembre 1955

111. <i>Delegiertenabzeichen — Insignes de délégués :</i>	
Bestand — Etat 1. 1. 55	182 Stück/pièces . . . . . 218.40
Verkauf — Vente 1955	3 Stück/pièces . . . . . 6.—
	212.40
Abschreibung — Dépréciation	. . . . . 211.40
Bestand — Etat 31. 12. 55	179 Stück/pièces . . . . . 1.—
112. <i>Veteranenabzeichen — Insignes de vétérans :</i>	
Bestand — Etat 1. 1. 55	65 Stück/pièces . . . . . 162.50
Verkauf — Vente 1955	24 Stück/pièces . . . . . 56.80
	105.70
Abschreibung — Dépréciation	. . . . . 104.70
Bestand — Etat 31. 12. 55	41 Stück/pièces . . . . . 1.—
	1.—

113. <i>Kataloge — Catalogues :</i>			
Bestand — Etat 1. 1. 55	241 Stück/pièces	. . . . .	402.50
Verkauf — Vente 1955	14 Stück/pièces	. . . . .	42.—
			<hr/>
			360.50
Abschreibung — Dépréciation		. . . . .	359.50
Bestand — Etat 31. 12. 55	227 Stück/pièces	. . . . .	1.—
			<hr/>
114. <i>Musikalien — Musique (Bibliothek — Bibliothèque) :</i>			
Bestand — Etat 1. 1. 55		. . . . .	5763.75
Anschaffungen — Achats 1955		. . . . .	2048.55
			<hr/>
			7812.30
Abschreibung — Dépréciation 25%		. . . . .	1953.10
Bestand — Etat 31. 12. 55		. . . . .	5859.20
			<hr/>
221. <i>Eigenkapital — Fonds propres :</i>			
Bestand — Etat 1. 1. 55		. . . . .	7816.45
Bezug aus Musikalienfonds — Retrait du fonds de musique		. . . . .	51.65
			<hr/>
			7868.10
Betriebsverlust — Perte de l'exercice 1955		. . . . .	1224.—
Bestand — Etat 31. 12. 55		. . . . .	6644.10
			<hr/>

**C. Betriebsrechnungen 1955 — Comptes de gestion 1955**

	Budget 1955	Rechnungen 1955 Comptes 1955	Budget 1956
I. ERTRAG — PRODUITS	SOLL/DOIT HABEN/AVOIR		
301. Bundessubvention			
Subvention fédérale	1000.—	1000.—	1000.—
302. Sektionen — Sections	3000.—	2994.50	3000.—
303. Passivmitglieder			
Membres passifs	100.—	150.—	100.—
304. Eintrittsgebühr			
Droits d'entrée	20.—	35.—	20.—
311. Zinsen — Intérêts	—.—	14.50	—.—
321. Diverse Einnahmen			
Recettes diverses	—.—	10.—	—.—
	<hr/>		
	4120.—		
Uebertrag — Report :	4120.—	4204.—	4120.—

	Budget 1955	Rechnungen 1955 Comptes 1955	Budget 1956	
	SOLL/DOIT HABEN/AVOIR			
Uebertrag — Report :	4120.—	4204.—	4120.—	
<b>II. AUFWAND — CHARGES</b>				
401. Fortbildungskurse Cours de perfectionnement	600.—	131.10	600.—	
402. Diverse Kurse Cours divers	100.—	75.—	100.—	
411. Entschädigung an Bibliothekar Indemnité au bibliothécaire	300.—	300.—	300.—	
412. Diverse Entschädigungen Indemnités diverses	50.—	35.—	50.—	
421. Beitrag an «Sinfonia» Contribution à «Sinfonia»	300.—	300.—	300.—	
422. Abonnement «Sinfonia» ZV und MK Abonnement «Sinfonia» CC et CM	30.—	30.—	30.—	
423. Mitarbeiter «Sinfonia» Collaborateurs «Sinfonia»	100.—	45.60	100.—	
431. Sitzungen — Séances	800.—	659.80	800.—	
432. Delegationen — Délégations	100.—	156.90	100.—	
433. Katalog-Nachtrag Supplément au catalogue	100.—	100.—	100.—	
434. Material für Bibliothek Matériel pour bibliothèque	200.—	323.65	200.—	
435. Steuern, Versicherungen Impôts, assurances	20.—	48.30	50.—	
436. Porti, Tel. — Ports, tél.	300.—	279.15	300.—	
437. Postcheckgebühr Taxes du cpte. chèques postaux	20.—	12.90	20.—	
438. Diverse Unkosten Frais généraux divers	400.—	301.90	400.—	
<i>Abschreibungen — Dépréciations :</i>				
601. Musikalien — Musique	}	1953.10	2000.—	
603. Abzeichen — Insignes		2000.—		316.10
604. Kataloge — Catalogues				359.50
		<hr/> 5420.— <hr/>		
<i>Erfolgsrechnung</i>				
<i>Résultat d'exploitation :</i>				
Verlust — Perte	1300.—	1224.—	1330.—	
	<hr/> —.—	<hr/> 5428.—	<hr/> 5450.—	
		<hr/> 5428.—	<hr/> 5450.— <hr/>	

## D. Allgemeines Budget 1956 — Budget général 1956

### Einnahmen — Recettes :

a) Betriebsertrag — Produits d'exploitation . . . . .	4120.—
b) Bezug aus Musikalienfonds — Retrait du fonds de musique . . . . .	1330.—
c) «Sinfonia»: Sektionsbeiträge — Abonnements des sections . . . . .	3250.—

### Ausgaben — Dépenses :

d) Betriebsaufwand — Charges d'exploitation . . . . .	3450.—	
e) Musikalienanschaffungen — Achats de musique . . . . .	2000.—	
f) Verlag — Edition «Sinfonia» . . . . .	3250.—	
Gesamtumsatz — Mouvement général . . . . .	8700.—	8700.—

## E. Verzeichnis der Passivmitglieder — Liste des membres passifs

	Beiträge Montants
--	----------------------

1. Hug & Co., Zürich . . . . .	20.—
2. Hug & Co., Basel . . . . .	10.—
3. Hug & Co., Luzern . . . . .	10.—
4. Reiner Söhne, Musikgeschäft, Thun . . . . .	10.—
5. Kneußlin-Verlag, Basel . . . . .	20.—
6. Foetisch frères S. A., Lausanne . . . . .	10.—
7. Keller & Co. AG., Buchdruckerei, Luzern . . . . .	20.—
8. Müller & Schade, Musikhaus, Bern . . . . .	20.—
9. Möbel-Pfister AG., Suhr . . . . .	20.—
10. Buchdruckerei Stalden AG., Stalden . . . . .	10.—
Total	150.—

## F. Musikalienfonds — Fonds de musique

Bestand — Etat 1. 1. 55 . . . . .	7062.35	
Bezug — Retrait 1955 . . . . .	51.65	
	7010.70	
Zinsen — Intérêts 1955 . . . . .	137.10	
Zurückzufordernde Verrechnungssteuer — Impôt anticipé . . . . .	50.05	187.15
Bestand — Etat 31. 12. 55 . . . . .	7197.85	

Delsberg — Delémont, den 18. Februar 1956

Der Zentralkassier — Le caissier central :

*B. Liengme*



## *Revisorenbericht*

Die unterzeichneten Beauftragten der Rechnungsrevisionssektionen haben heute die Jahresrechnung 1955 des Eidg. Orchesterverbandes geprüft. Die Buchhaltung wurde an Hand der Belege überprüft und es geht aus dieser Kontrolle hervor, daß diese tadellos geführt wurde.

Die Rechnung schließt auf Ende 1955 mit einem Kapitalsaldo von **Fr. 6644.10** ab und der Bestand des Musikalienfonds beträgt **Fr. 7197.85**.

Wir empfehlen der Delegiertenversammlung, die Rechnung zu genehmigen und dem Zentralvorstand Décharge zu erteilen. Wir beglückwünschen den Zentralkassier für die vorbildliche Rechnungsführung und sprechen ihm den besten Dank aus.

Delémont, den 25. Februar 1956

Für das «Orchestre de Chambre Romand» de Bienne

Der Beauftragte : sig. *Willy Botteron*

Für das «Orchestre du Foyer» Moutier

Der Beauftragte : sig. *Willy Hirschi*

## *Rapport de vérification*

Les vérificateurs de comptes ci-dessous, représentant leurs orchestres respectifs, ont procédé ce jour à la vérification des comptes de la Société fédérale des orchestres, année 1955.

Les comptes ont été vérifiés d'après les pièces comptables et il ressort de ce contrôle que la comptabilité a été tenue d'une façon irréprochable.

Le solde du compte CAPITAL à fin 1955 se monte à **fr. 6644.10** et l'excédent du FONDS DE MUSIQUE s'élève à **fr. 7197.85**.

Nous recommandons à l'Assemblée des Délégués d'approuver ces comptes et de donner décharge au Comité Central et au caissier central, auquel vont tous nos remerciements. Nous félicitons chaleureusement le caissier central pour la façon exemplaire avec laquelle il a géré et tenu ces comptes.

Delémont, le 25 février 1956

Pour l'Orchestre de chambre romand de Bienne

sig. *Willy Botteron*

Pour l'Orchestre du foyer de Moutier

sig. *Willy Hirschi*